MISSION 1000
MISSION 2000
MISSION 3000

Elsist
GRUPPI DI CONTINUITÀ

BEDIENUNGSANLEITUNG

Index

1. Sicherheitshinweise 3
1-1 Transport 3
1-2 Vorinstallation 3
1-3 Installation 3
1-4 Operativität 4
1-5 Wartung und Warnungen 4
1-6 Im Handbuch verwendete Symbole 5
2. Installation und Konfiguration 5
2-1 Auspacken und Verifizieren 5
2-2 Ansicht der Rückwand 5
2-3 LCD-Bedienfeld 6
2-4 Konfiguration 6
3. Transaktionen 8
3-1 Tasten-Funktion 8
3-2 LCD-Anzeige 9
3-3 USV-Einstellungen 11
3-4 Beschreibung der Funktionsweise 14
3-5 Status und Betriebsart 15
3-6 Alarme und Störungen 15
4. Fehlerbehebung 16
5. Lagerung und Wartung 17
6. Zeug ..... **Errore. Il segnalibro non è definito.**
7. Technische Daten 20

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere USV entschieden haben, sie ist sicher und zuverlässig und erfordert daher wenig Wartung.
Lesen Sie das gesamte Handbuch sorgfältig durch, in dem Sie alle Anweisungen in Bezug auf Sicherheit, Installation und Inbetriebnahme finden, die Sie benötigen, um sicherzustellen, dass die USV so lange wie möglich hält und funktioniert. Dieses Handbuch beschreibt das Funktionsprinzip und die damit verbundenen Schutzfunktionen. Dieses Handbuch enthält auch Informationen zur Verwendung des Geräts.
Befolgen Sie die Anweisungen und alle Warnungen in der Bedienungsanleitung oder auf der USV. Betreiben Sie die USV erst, wenn Sie alle Sicherheits- und Inbetriebnahmeanweisungen gelesen haben.
Hinweis: Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen können unsere Produkte etwas vom Inhalt dieses Handbuchs abweichen. Sie können sich bei Bedarf an den technischen Support wenden, um Informationen zu erhalten.

Hergestellt in P.R.C

1. Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise – Bewahren Sie diese Anweisungen auf

Bitte halten Sie sich strikt an alle Warnhinweise und Bedienungsanleitungen in dieser Anleitung. Bewahren Sie dieses Handbuch ordnungsgemäß auf und lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren. Verwenden Sie dieses Gerät erst, wenn Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen sorgfältig gelesen haben

Im Inneren des Geräts können gefährliche Spannungen vorhanden sein. Bitte beachten Sie bei der Installation, Inbetriebnahme und Wartung die örtlichen Sicherheitsvorschriften und die einschlägigen Gesetze. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise und dient als Ergänzung zu den örtlichen Sicherheitsvorschriften. Unser Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften verursacht werden.

1-1 Transport

- Tragen Sie das USV-System nur in der Originalverpackung, um es vor Stößen und Stößen zu schützen.

1-2 Vorinstallation

- Packen Sie das UPS aus und prüfen Sie, ob es sichtbare Schäden gibt, die durch den Transport verursacht wurden. Wenn sie beschädigt ist oder Teile fehlen, starten Sie die USV nicht. Informieren Sie den Lieferanten unverzüglich.
- Kondensation kann auftreten, wenn die USV-Anlage direkt von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird. Die USV-Anlage muss vor der Installation absolut trocken sein. Es kann mindestens zwei Stunden dauern, bis sich das USV-System an die Umgebung gewöhnt hat.
- Stellen Sie die USV in einer sauberen Umgebung auf, die vor direkter Sonneneinstrahlung, Staub, brennbaren oder korrosiven Gasen und Flüssigkeiten geschützt ist. Verwenden Sie die USV nicht in Umgebungen, in denen die Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit zu hoch ist.
- Die Umgebungstemperatur der USV sollte zwischen 20 °C und 30 °C gehalten werden. Wenn die USV in Umgebungen mit Temperaturen über 40 °C betrieben wird, muss die Last für jede weiteren 5 °C um 12 % im Vergleich zur Nennlast der USV reduziert werden. Wenn die USV in Betrieb ist, beträgt die maximal zulässige Temperatur 50 °C (die korrekte Betriebstemperatur für Batterien liegt bei 18 °C bis 25 °C, außerhalb dieser Werte wird ihre Lebensdauer drastisch verkürzt).
- Die USV sollte an einem ausreichend belüfteten Ort aufgestellt werden.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen im USV-Gehäuse
- In der USV befinden sich Batterien mit hoher Kapazität. Beim Öffnen des Deckels besteht die Gefahr eines Stromschlags. Wenn eine interne Wartung oder ein Batteriewechsel erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den technischen Support, um eine Reparatur durchzuführen

1-3 Installation

- Schließen Sie keine Geräte oder Geräte, die das USV-System überlasten könnten, an die USV-Ausgangsdosen an (z. B. Laserdrucker).
- Positionieren Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Schließen Sie keine Geräte wie Haartrockner an die Ausgangsbuchsen der USV an.
- Die USV kann von jeder Person ohne Vorkenntnisse verwendet werden.

- Schließen Sie die USV-Anlage nur an eine geerdete Steckdose an, die leicht zugänglich und in der Nähe der USV-Anlage sein muss.
- Verwenden Sie nur VDE-geprüfte und CE-gekennzeichnete Netzkabel (z. B. Computer-Netzkabel), um die USV-Anlage an die Steckdose des Gebäudes anzuschließen.
- Verwenden Sie nur VDE-geprüfte und CE-gekennzeichnete Stromkabel, um Verbraucher an das USV-System anzuschließen.
- Bei der Installation des Gerätes ist darauf zu achten, dass die Summe des Ableitstroms der USV und der angeschlossenen Geräte 3,5 mA nicht überschreitet.

1-4 Operativität

- Ziehen Sie während des Betriebs nicht das Netzkabel der USV-Anlage ab, da dadurch die Schutzerdung der USV-Anlage und aller angeschlossenen Verbraucher ungültig wird.
- Die USV-Anlage ist mit einer eigenen internen Stromquelle (Batterien) ausgestattet. Die USV-Ausgangsbuchsen und/oder die Ausgangsklemme können auch dann unter Spannung stehen, wenn die USV-Anlage nicht an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Um die USV-Anlage vollständig zu trennen, drücken Sie zuerst die OFF-Taste und trennen Sie dann das Netzwerk.

1-5 Wartung und Warnungen

- Die USV-Anlage arbeitet mit gefährlichen Spannungen. Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- Achtung: Gefahr eines Stromschlags. Auch nachdem das Gerät vom Stromnetz getrennt wurde (Gebäudesteckdose), sind die Komponenten innerhalb des USV-Systems immer noch mit der Batterie verbunden und elektrisch unter Spannung stehend und gefährlich.
- Trennen Sie vor jeder Art von Wartung und/oder Instandhaltung die Batterien und vergewissern Sie sich, dass kein Strom anliegt und dass keine gefährliche Spannung in den Anschlüssen von Kondensatoren mit hoher Kapazität, wie z. B. BUS-Kondensatoren, vorhanden ist.
- Nur Personen, die sich mit Batterien ausreichend auskennen und die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen kennen, dürfen Batterien austauschen und den Betrieb überwachen. Unbefugte Personen sollten von Batterien ferngehalten werden.
- Achtung: Gefahr eines Stromschlags. Der Batteriekreis ist nicht von der Eingangsspannung isoliert. Zwischen den Batterieklemmen und der Erde können gefährliche Spannungen auftreten. Vor dem Berühren prüfen, ob keine Spannung anliegt!
- Batterien können einen elektrischen Schlag verursachen und einen hohen Kurzschlussstrom haben. Bitte ergreifen Sie die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen und alle anderen notwendigen Maßnahmen, wenn Sie mit Batterien arbeiten:
  -Entfernen Sie Armbanduhren, Ringe und andere Metallgegenstände
  -Verwenden Sie nur Werkzeuge mit isolierten Griffen und Griffen.
- Legen Sie beim Batteriewechsel die gleiche Anzahl und den gleichen Batterietyp ein.
- Versuchen Sie nicht, Batterien durch Verbrennen zu entsorgen. Andernfalls kann der Akku explodieren.
- Öffnen oder zerstören Sie keine Batterien. Ein Austreten des Elektrolyten kann zu Verletzungen der Haut und der Augen führen. Es könnte giftig sein.
- Ersetzen Sie die Sicherung nur durch den gleichen Typ und die gleiche Stromstärke, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Zerlegen Sie das USV-System nicht.

1-6 Im Handbuch verwendete Symbole

WARNUNG!

Gefahr eines Stromschlags

AUFMERKSAMKEIT!

Lesen Sie diese Informationen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

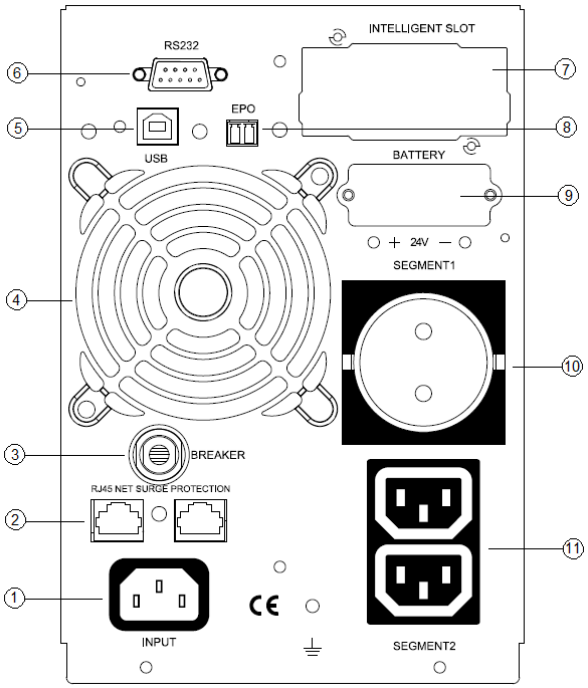
2. Installation und Konfiguration

HINWEIS: Überprüfen Sie das Gerät vor der Installation. Stellen Sie sicher, dass nichts in der Verpackung beschädigt ist. Bitte bewahren Sie die Originalverpackung für die zukünftige Verwendung an einem sicheren Ort auf.

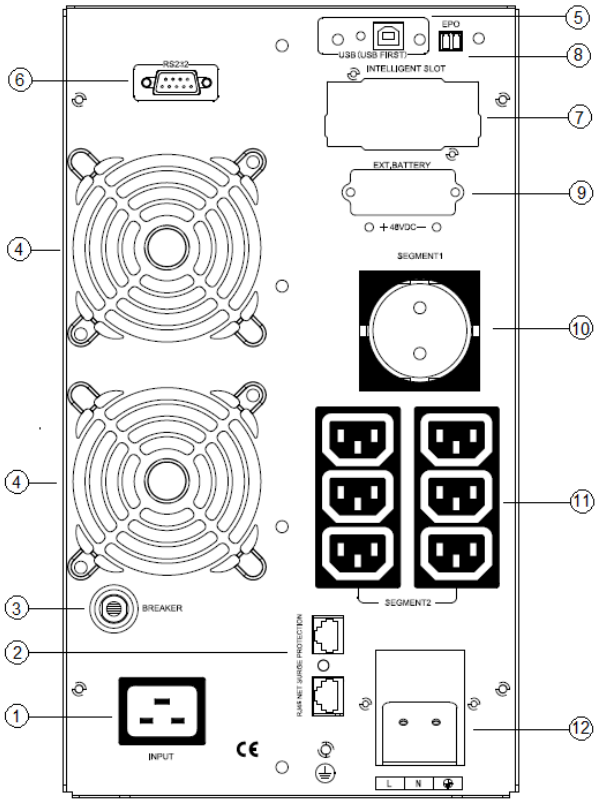
2-1 Auspacken und Verifizieren

- Überprüfen Sie das Erscheinungsbild, um festzustellen, ob die USV während des Transports beschädigt wurde oder nicht, und schalten Sie die USV nicht ein, wenn Schäden festgestellt werden. Bitte wenden Sie sich umgehend an den Support.
- Überprüfen Sie das Zubehör gemäß der Packliste und wenden Sie sich an den Händler, wenn Teile fehlen.

2-2 Ansicht der Rückwand



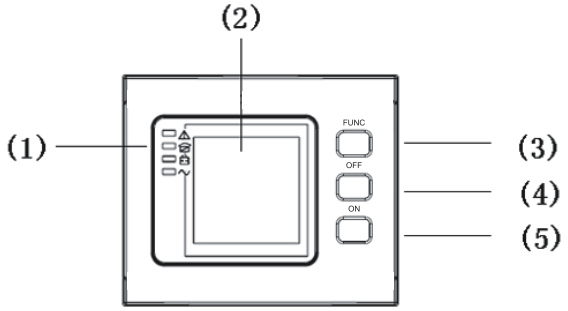
MISSION 1000



MISSION 2000-3000

1) Eingangsbuchse
2) Presa RJ45/RJ11
3) Eingangsschutzschalter
4) Laufrad
5) USB-Anschluss
6) RS232-Anschluss
7) Optionaler Kartensteckplatz
8) EPO
9) Externer Batterieanschluss
10) Steckdose (Schuko)
11) Ausgangsbuchse (IEC)
12) Ausgangs-Klemmenblock

2-3 LCD-Bedienfeld



(1) LED (von oben nach unten: "Alarm", "Bypass", "Batterie", "Wechselrichter")
(2)LCD-Anzeige
(3)Schaltfläche auswählen und Zugriff auf den nächsten Gegenstand (FUNC)
(4)OFF-Taste
(5)EIN-Taste

2-4 Konfiguration

Schritt 1: USV-Eingangsanschluss

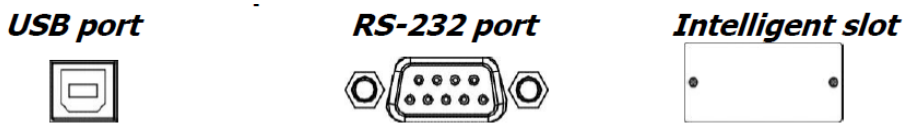
Schließen Sie die USV nur an eine zweipolige, dreiadrige, geerdete Steckdose an. Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln.

Schritt 2: Anschluss an den USV-Ausgang

- Bei IEC - Schuko-Ausgängen schließen Sie die Geräte einfach an die Steckdosen an.
- Führen Sie für Klemmeneingänge oder -ausgänge die folgenden Schritte aus, um die Verkabelung einzurichten:
  a) Entfernen Sie die kleine Abdeckung des Klemmenblocks.
  b) Wir empfehlen die Verwendung von AWG14- oder 2,1 mm2-Stromkabeln für 3 kVA (Modelle mit 208/220/230/240 Vac).
  c) Sobald die Verkabelung abgeschlossen ist, überprüfen Sie, ob die Drähte sicher befestigt sind.
  d) Bringen Sie die kleine Abdeckung auf der Rückseite wieder an.

Schritt 3: Kommunikationsverbindung

Kommunikationsanschlüsse:



Damit die USV unbeaufsichtigt heruntergefahren/gestartet werden kann und der Status überwacht werden kann, verbinden Sie ein Ende des Kommunikationskabels mit dem USB/RS-232-Anschluss und das andere mit dem Kommunikationsanschluss des PCs. Wenn die Überwachungssoftware installiert ist, können Sie das Herunterfahren/Starten der USV planen und den USV-Status über den PC überwachen.

Die USV ist mit einem intelligenten Steckplatz ausgestattet, der sich perfekt für SNMP- oder Relay-Karten eignet. Wenn Sie die SNMP- oder Relay-Karte in der USV installieren, stehen Ihnen erweiterte Kommunikations- und Überwachungsoptionen zur Verfügung.

Hinweis: Der USB-Anschluss und der RS-232-Anschluss können nicht gleichzeitig funktionieren.

Schritt 4: Schalten Sie die USV ein

Drücken Sie die ON-Taste auf der Vorderseite zwei Sekunden lang, um die USV einzuschalten.

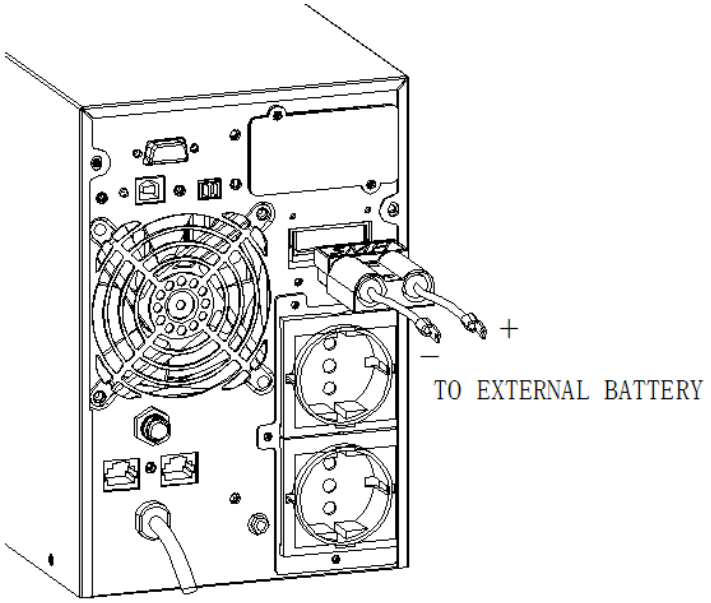
Hinweis: Der Akku ist in den ersten fünf Stunden des normalen Betriebs vollständig aufgeladen. Erwarten Sie nicht, dass der Akku während dieser ersten Ladezeit voll funktionsfähig ist.

Schritt 5: Installieren Sie die Software

Um das Computersystem optimal zu schützen, installieren Sie die USV-Überwachungssoftware, um das Herunterfahren der USV vollständig zu konfigurieren.

Schritt 6: Anschließen des externen Batterieschranks

Wenn das System über einen zusätzlichen Batterieschrank verfügt, schließen Sie ihn (wie abgebildet) mit dem mitgelieferten Kabel an.



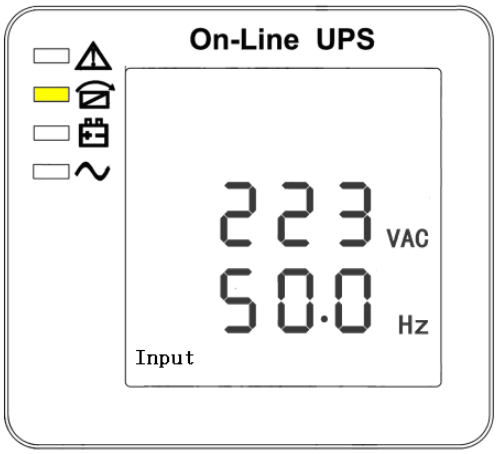
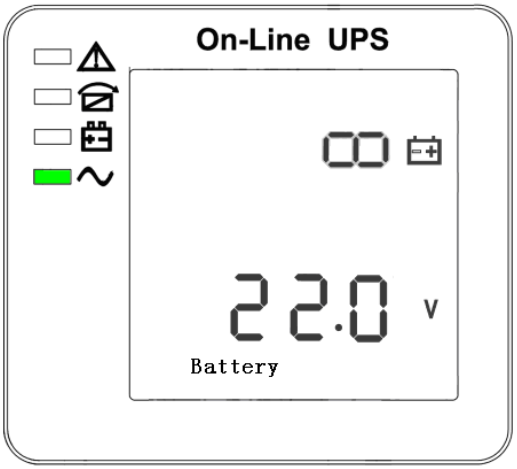
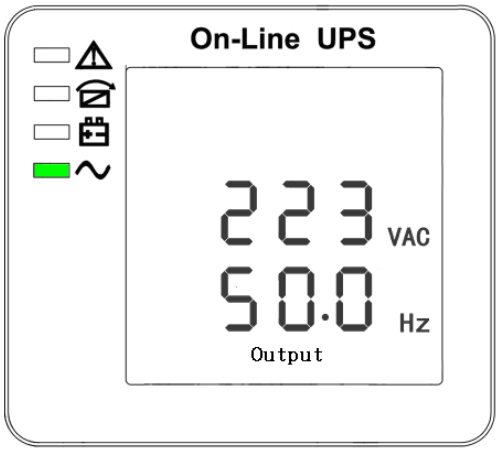
3. Transaktionen

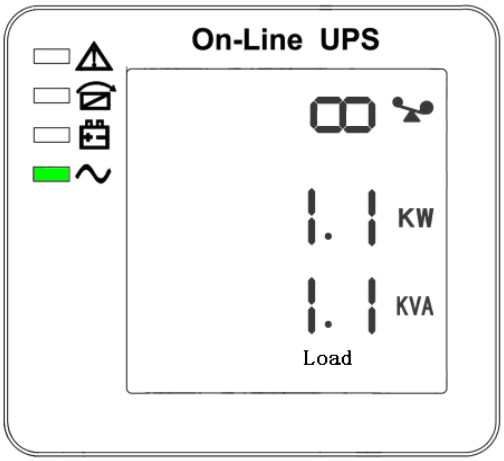
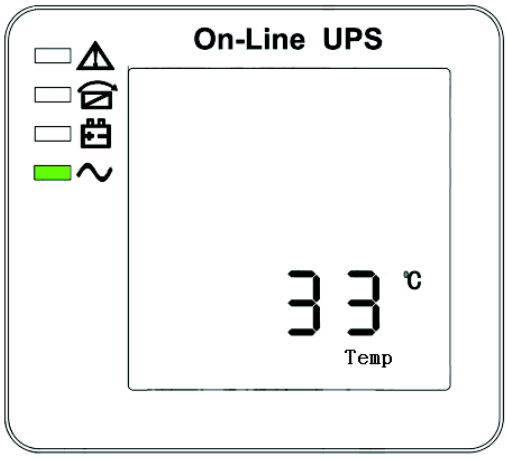
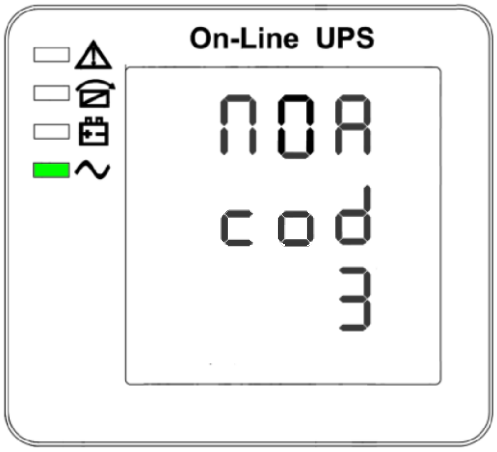
3-1 Tasten-Funktion

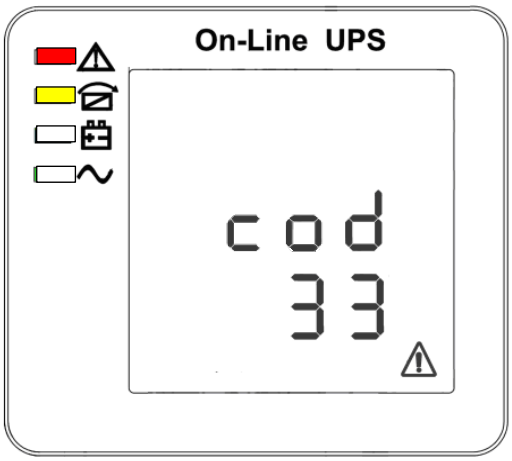
Knopf	Funktion
AUF	➢ **Schalten Sie die USV ein**: Halten Sie die ON-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die USV einzuschalten. ➢ **Abwärts-Taste**: Drücken Sie diese Taste, um die nächste Auswahl im USV-Einstellmodus anzuzeigen. ➢ **Einstellmodus verlassen**: Drücken Sie diese Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen, wenn die letzte Auswahl im USV-Einstellmodus auf dem LCD angezeigt wird.
AUS	➢ **Schalten Sie die USV aus**: Halten Sie diese Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die USV im Batteriemodus auszuschalten. Die USV befindet sich im Standby-Modus mit normaler Stromversorgung oder wechselt in den Bypass-Modus, wenn die Bypass-Einstellung durch Drücken dieser Taste aktiviert wird. ➢ **Wechseln Sie in den Bypass-Modus**: Wenn die Hauptstromversorgung normal ist, halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Dann wechselt die USV in den Bypass-Modus. Diese Maßnahme ist wirkungslos, wenn die Eingangsspannung außerhalb des akzeptablen Bereichs liegt. ➢ **Aufwärts-Taste**: Drücken Sie diese Taste, um die vorherige Auswahl im USV-Einstellmodus anzuzeigen.
FUNC/Stummschaltung	➢ **LCD-Parameteranzeige**: Drücken Sie diese Taste, um die LCD-Meldung in Bezug auf Eingangsspannung, Eingangsfrequenz, Batteriespannung, Ausgangsspannung und Ausgangsfrequenz usw. zu ändern. ➢ **Schalten Sie den Summer stumm:** Wenn sich die USV im Batteriemodus befindet, halten Sie diese Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um das Alarmsystem auszuschalten oder zu aktivieren. Sie gilt jedoch nicht für Situationen, in denen Warnungen oder Fehler auftreten. ➢ **Wechseln Sie in den USV-Selbsttestmodus**: Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den USV-Selbsttest im AC-Modus aufzurufen.
AUS + FUNK	➢ **Einstellmodus**: Halten Sie diese Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um in den USV-Einstellmodus zu gelangen.

3-2 LCD-Anzeige

Auf dem LCD stehen 8 Schnittstellen zur Verfügung:

Nr.	Beschreibung	Angezeigte Inhalte
01	Eingangsspannung	
02	Batteriespannung	
03	Ausgangsspannung	

04	Fracht	
05	Temperatur (Raumtemperatur)	
06	USV-Firmware und Modellversion.	
07	CODE (Status und Betriebsart)	

08	Alarm-Code Alle Alarmcodes sind vorhanden, wenn abnormales Verhalten auftritt	

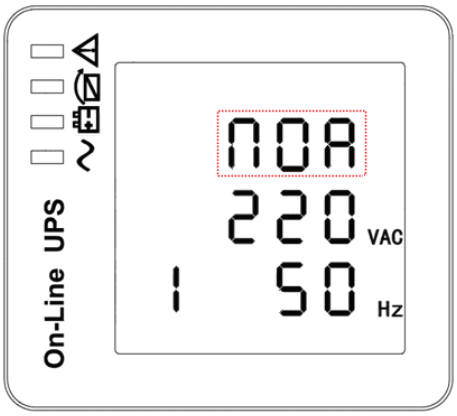
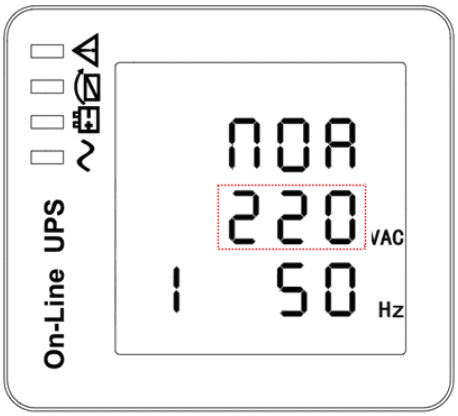
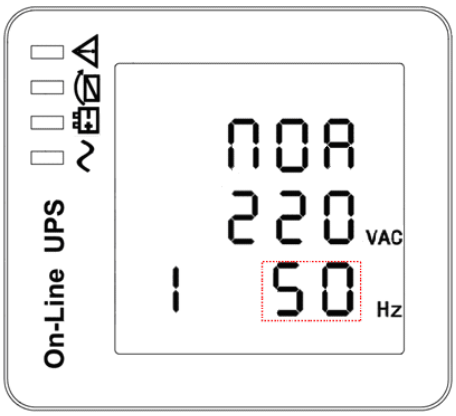
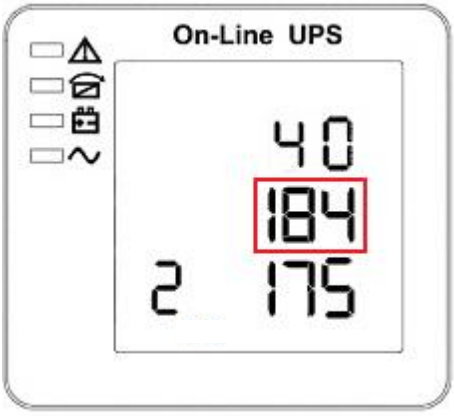
3-3 USV-Einstellungen

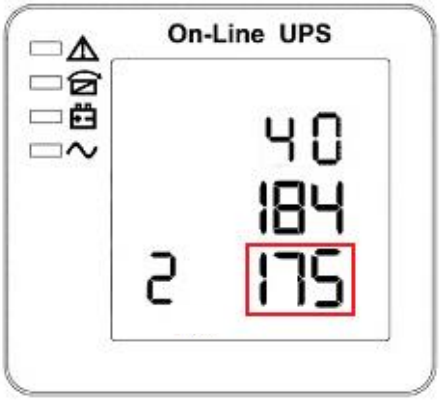
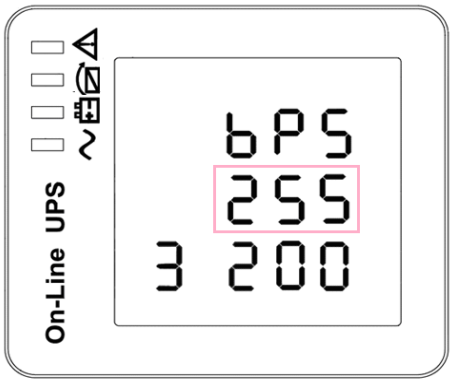
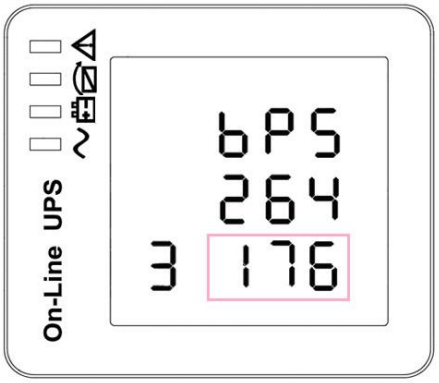
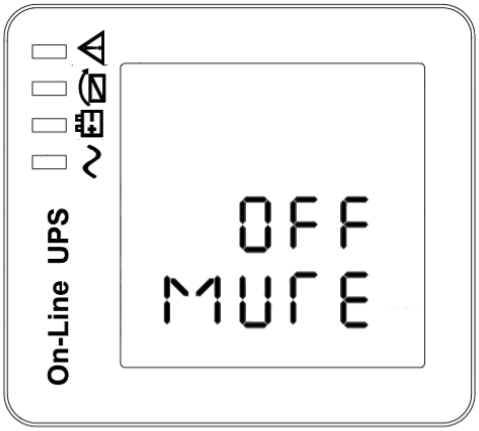
Die Einstellfunktion wird ü ber 3 Tasten gesteuert (Func, ORFF/up▲, ON/down▼):

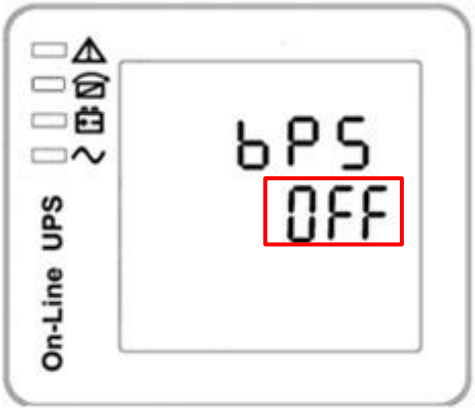
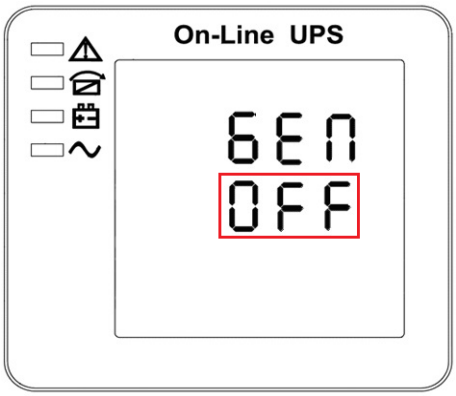
Func +OFF/up ▲: Gehen Sie zur Einstellungsseite, Func: Wertanpassung; OFF ▲ und ON ▼: um verschiedene Seiten auszuwählen.

Dr ü cken Sie nach dem Einschalten der USV die Tasten Func +OFF/up ▲ 5 Sekunden lang und rufen Sie dann die Einstellungsseite der Benutzeroberfläche auf.

Methode zum Speichern von Einstellungen: Dr ü cken Sie nach dem Festlegen der Projektparameter die ON/DOWN-Taste ▼, bis Sie die letzte Einstellungsseite aufrufen, und dr ü cken Sie dann die ON/DOWN-Taste ▼, um den aktuellen Einstellungsmodus automatisch zu verlassen, und er wird nach dem Ausschalten und Speichern im Batteriemodus wirksam.

Nr.	Einstellungen	Angezeigte Inhalte
1	**Modalität** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung zu ändern (NOR oder ECO oder CF). Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen.	
02	**Ausgangsspannung** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung zu ändern (208,220, 230, 240). Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen.	
03	**Frequenz** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung (50 oder 60 Hz) zu ändern. Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen.	
04	**Einstellen der EOD-Punktspannung (Sollwert der Abschaltung)** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung zu ändern (1,75/1,84/1,92) Standardwert 184 (1,84 V/Zelle) Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen;	

05	**Einstellen der EOD-Spannung** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung zu ändern (160/167/175/180). Standardwert: 175 (1,75 V/Zelle) Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen.	
06	**Einstellung der Obergrenze für die Bypass-Spannung** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung zu ändern (der obere Grenzbereich der Bypass-Spannung beträgt 230-264 Vac). Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen.	
07	**Einstellung der unteren Grenze für die Bypass-Spannung** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung zu ändern (der Bereich der unteren Grenze der Bypass-Spannung liegt bei 176-220 Vac). Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen.	
08	**Lautlose Einstellung (Stummschaltung)** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung (EIN oder AUS) zu ändern. Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen.	

09	**BYPASS Aktivieren/Deaktivieren Einstellung** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung (EIN oder AUS) zu ändern. Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen.	
10	**Einstellen des Generatormodus** Drücken Sie die FUNC-Taste, um die Einstellung zu ändern (ein oder aus) Die Standardeinstellung ist: OFF, sie muss manuell eingestellt werden, nachdem der Generator manuell angeschlossen wurde; Drücken Sie die Taste OFF ▲, um die vorherige Einstellung auszuwählen. Drücken Sie die Taste ON ▼, um die nächste Einstellung auszuwählen	

3-4 Beschreibung der Funktionsweise

Betriebsart	Beschreibung	Zeigen Sie eine LED an
Online	Wenn die Eingangsspannung innerhalb des akzeptablen Bereichs liegt, liefert die USV reine und stabile Wechselstrom am Ausgang. Die USV lädt auch die Batterie auf.	Luce LED-Wechselrichter accesa
ECHO	Energiesparmodus: Wenn die Eingangsspannung innerhalb des Spannungsregelungsbereichs liegt, umgeht die USV die Ausgangsspannung, um Energie zu sparen.	Bypass- und Inverter-LED-Leuchte leuchtet
Batterie	Wenn die Eingangsspannung außerhalb des akzeptablen Bereichs liegt oder ein Stromausfall vorliegt, ertönt alle 4 Sekunden der Alarm, die USV sichert die Stromversorgung der Batterie.	LED-Licht, Batterie und Wechselrichter an
Reserve	Die USV ist ausgeschaltet und liefert keine Ausgangsleistung, kann aber immer noch die Batterien aufladen.	Alle LEDs sind ausgeschaltet
Umgehungsstraße	Wenn die Eingangsspannung innerhalb des akzeptablen Bereichs liegt, die USV jedoch überlastet ist, wechselt die USV in den Bypass-Modus, oder der Bypass-Modus kann über die Frontplatte eingestellt werden.	Luce led Bypass accesa

3-5 Status und Betriebsart

Nr.	Angezeigte Inhalte
2	Reserve
3	Kein Ausgang
4	Bypass-Modus
5	Normaler Betrieb
6	Batterie-Modus
7	Selbstdiagnose der Batterie
8	Der Wechselrichter läuft an
9	ECO-Modus
10	EPO-Modus
11	Wartungs-Bypass-Modus
12	Panne
13	Generator-Modus

3-6 Alarme und Störungen

Nr.	USV-Alarm-Alarm	Summer	LED
1	Ausfall des Gleichrichters	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
2	Ausfall des Wechselrichters (einschließlich kurzgeschlossener	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
9	Ausfall des Lüfters	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
12	Fehler beim Selbsttest	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
13	Ausfall des Batterieladegeräts	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
15	Überspannung des DC-Busses	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
16	DC-Bus-Unterspannung	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
17	Unsymmetrischer DC-Bus	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
18	Softstart fehlgeschlagen	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang
19	Übertemperatur-Gleichrichter	Zweimal pro Sekunde	LED Guasto Zugang
20	Übertemperatur des Wechselrichters	Zweimal pro Sekunde	LED Guasto Zugang
26	Batterie-Überspannung	Einmal pro Sekunde	Blinkende Fehler-LED
27	Invertierter Netzeingang	Einmal pro Sekunde	Blinkende Fehler-LED
28	Invertierter Bypass-Eingang	Einmal pro Sekunde	Blinkende Fehler-LED
29	Kurzschluss am Ausgang	Einmal pro Sekunde	Blinkende Fehler-LED
30	Begrenzung des Eingangsstroms	Einmal pro Sekunde	Blinkende Fehler-LED
31	Überstrom-Bypass	Einmal pro Sekunde	BPS-LED blinkt
32	Überlasten	Einmal pro Sekunde	BPS- oder INV-LED blinkt

33	Keine Batterie	Einmal pro Sekunde	Batterie-LED blinkt
34	Starke Batterie	Einmal pro Sekunde	Batterie-LED blinkt
35	Warnung bei schwacher Batterie	Einmal pro Sekunde	Batterie-LED blinkt
36	Zeitüberschreitung bei Überlastung	Einmal alle 2 Sekunden	Blinkende Fehler-LED
37	DC-Komponente außerhalb des zulässigen Bereichs.	Einmal alle 2 Sekunden	Blinkende INT-LED
39	Anomales Netzwerk	Einmal alle 2 Sekunden	Batterie-LED leuchtet
40	Ungewöhnliche Häufigkeit	Einmal alle 2 Sekunden	Batterie-LED leuchtet
41	Bypass nicht verfügbar		BPS-LED blinkt
42	Bypass-Fuori-Reihe		BPS-LED blinkt
45	EPO-fähig	Kontinuierlicher Signalton	LED Guasto Zugang

4. Fehlerbehebung

Wenn das USV-System nicht ordnungsgemäß funktioniert, beheben Sie das Problem anhand der folgenden Tabelle und der Tabelle zur Fehlerbehebung.

Problem	Mögliche Ursachen	Heilmitte
Keine Anzeige und kein Alarm, auch wenn das Netzwerk normal ist.	Die eingehende Wechselstromversorgung ist nicht richtig angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel fest mit dem Stromnetz verbunden ist.
	Der AC-Eingang wird mit dem Ausgang der USV verbunden.	Schließen Sie das Eingangsnetzkabel an die Eingangsbuchse an.
Der Alarmcode wird als "33" angezeigt und die Batterie-LED blinkt.	Die externe oder interne Batterie ist falsch angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob alle Batterien richtig angeschlossen sind.
Der Alarmcode wird als "26" angezeigt und die Batterie-LED blinkt.	Die Batteriespannung ist zu hoch oder das Ladegerät defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Support.
Der Alarmcode wird als "34" angezeigt und die Batterie-LED blinkt	Die Batteriespannung ist zu niedrig oder das Ladegerät ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Support.
Der Alarmcode wird als "32" angezeigt und INV oder BYPASS LED blinkt.	USV überlastet	Entfernen Sie überschüssige Lasten aus der USV-Steckdose.
Der Alarmcode wird als "27&28" angezeigt und die FAULT-LED leuchtet auf.	Netzwerkeingang und/oder invertierter Bypass-Eingang	Überprüfen Sie die L/N-Verkabelung des Eingangs. Invertierte Verbindung
Der Alarmcode wird als "29" angezeigt und	Die USV schaltet sich automatisch ab, da am	Überprüfen Sie die Ausgangsverkabelung und

LED-Kontrollleuchte FEHLER.	USV-Ausgang ein Kurzschluss vorliegt.	ob sich die angeschlossenen Geräte in einem Kurzschlusszustand befinden.
Der Alarmcode wird als "9" angezeigt und LED-Kontrollleuchte FEHLER.	Ausfall des Lüfters.	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Support.
Der Alarmcode wird als "01.02, 15,16,17,18"	Ein interner USV-Fehler ist aufgetreten.	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Support.
Die Backup-Zeit der Batterie ist geringer als angegeben	Die Batterien sind nicht vollständig geladen	Laden Sie die Akkus mindestens 5 Stunden lang auf und überprüfen Sie dann ihre Kapazität. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Service.
	Defekt der Batterie	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Service, um die Batterie auszutauschen.

5. Lagerung und Wartung

Das USV-System enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenn die Lebensdauer der Batterien (2~3 Jahre bei einer Umgebungstemperatur von 25°C) überschritten wurde, sollten die Batterien ausgetauscht werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.

Die verbrauchte Batterie muss bei autorisierten Recyclinghöfen oder auf den ökologischen Inseln Ihrer Gemeinde entsorgt werden.

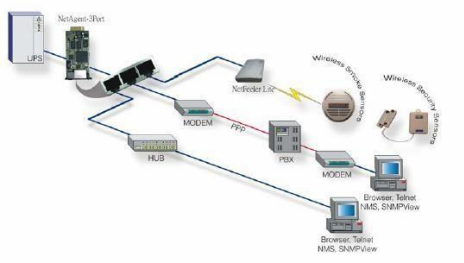
Lagerung

Laden Sie die USV vor der Lagerung bitte 5 Stunden lang auf. Lagern Sie die USV aufrecht an einem kühlen, trockenen Ort. Laden Sie den Akku während der Lagerung gemäß der folgenden Tabelle auf:

Lagertemperatur	Häufigkeit des Ladevorgangs	Ladedauer
-25°C - 40°C	Alle 3 Monate	1-2 Stunden
40°C - 45°C	Alle 2 Monate	1-2 Stunden

6. Zubehör

NAME	BESCHREIBUNG	BEOBACHTUNG
SNMP-Karte	Fernüberwachung des Betriebszustands der USV	wahlfrei
Saubere Kontaktkarte (Registerkarte "Relais")		wahlfrei



Notabschaltung (EPO)

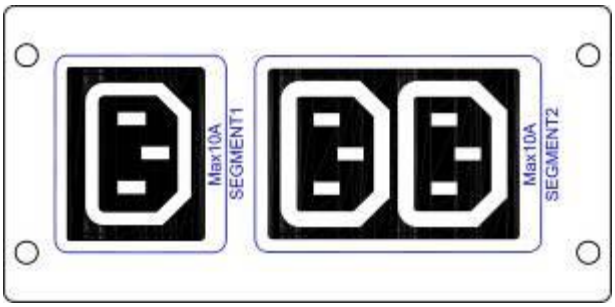
Das EPO wird verwendet, um die USV aus der Ferne abzuschalten. Mit dieser Funktion können die Last und die USV per Thermorelais abgeschaltet werden, zum Beispiel bei einer Umgebungsübertemperatur. Wenn das EPO aktiviert ist, schaltet die USV sofort den Ausgang und alle seine Stromwandler ab. Die USV bleibt eingeschaltet, um den Fehler zu alarmieren.

EPO-Verbindung

HINWEIS: Abhängig von der Konfiguration des Benutzers müssen die Stifte kurzgeschlossen oder geöffnet werden, um die USV am Laufen zu halten. Um die USV neu zu starten, schließen Sie die EPO-Steckerstifte wieder an und schalten Sie die USV manuell ein. Der maximale Widerstand im kurzgeschlossenen Stromkreis beträgt 10 Ohm. Testen Sie immer die EPO-Funktion, bevor Sie die kritische Last anlegen, um versehentliche Druckabfälle zu vermeiden. Lassen Sie den EPO-Stecker am EPO-Anschluss der USV installiert, auch wenn die EPO-Funktion nicht benötigt wird.

Segmente laden

Lastsegmente sind Gruppen von Steckdosen, die über eine Energieverwaltungssoftware oder über das Display gesteuert werden können und ein ordnungsgemäßes Herunterfahren und Starten der Geräte gewährleisten. Beispielsweise können Sie während eines Stromausfalls kritische Geräte am Laufen halten, während Sie andere Geräte herunterfahren. Diese Funktion spart Akkustrom. Jede USV verfügt über zwei Lastsegmente:



7. Technische Daten

MODELL		MISSION 1000	MISSION 2000	MISSION 3000
Typ Eingang/Ausgang		Einphasig geerdet		
Macht		1000VA / 900W	2000VA / 1800W	3000VA / 2700W
EINGANG				
Nennspannung		208/220/230/240 Vac		
Spannungsbereich (Umgebungstemperatur <40°C)	Geringe Leitungsübertragung	176Vac±5% @100%-50% Last; 110 VAC±5 % @ 50 % -0 % Last		
	Low-Line-Comeback	186 VAC±5 % @ 100 % -50 % Last; 120Vac±5% @50%-0% Last		
	Hoher Leitungstransfer	264 VAC±5 % @ 100 % -50 % Last; 300Vac±5% @50%-0% Last		
	Comeback an der High Line	254Vac±5% @100%-50% Last; 290Vac±5% @50%-0% Last		
Frequenzbereich **		40-70 Hz		
Leistungsfaktor		0,99 @ 100 % Last (Nenneingangsspannung)		
Intervallo-Bypass		**Hochspannungspunkt Bypass** **230-264**: Einstellen des Hochspannungspunkts im LCD-Display von 230 VAC bis 264 VAC. (Voreinstellung: 264Vac) **Hochspannungspunkt Bypass** **176-220**: Einstellung des Niederspannungspunkts auf dem LCD-Display von 176 VAC bis 220 VAC. (Voreinstellung: 176Vac)		
Verbindungsart		IEC		
Eingang des Generators		Abgestützt		
AUSGANG				
Ausgangsspannung*		208/220/230/240 Vac		
Leistungsfaktor		0.9		
Regulierung der Spannung		±1 %		
Frequenz	Normaler Modus	46-54 Hz oder 56-64 Hz		
	Batterie-Modus	(50/60±0,1)Hz		
Scheitelfaktor		3:1		
Harmonische Verzerrung (THDv)		≤3 % THD bei linearer Last ≤5 % THD bei nichtlinearer Last		
Wellenform		Reine Sinuswelle		
Schaltzeit		Netzwerk ←→ Akku = 0ms Wechselrichter ←→ Bypass = 4ms Tipico)		
Effizienz		88 % (AC-Modus) 85 % (DC-Modus)	90 % (AC-Modus) 86 % (DC-Modus)	90 % (AC-Modus) 87 % (DC-Modus)
Verbindungen		2x IEC 1x Schuko	6x IEC 1x Schuko – 1x Reihenklemme L/W + T	
BATTERIE				
Art		12V 9Ah		
Interne Batterien Menge		2	4	6
Eingangsspannung der Batterie		24 Vdc	48 Vdc	72 Vdc
Laufzeit		10min (bezieht sich nur auf Standard-USV), bei USV mit großer Reichweite wird die Laufzeit durch die Batteriekapazität bestimmt.		
Typische Ladezeit (Standardmodell)		4 Stunden bei 90 % Kapazität		
Ladespannung (V)		27,4 ±1 %	54,7±1 %	82,1 ±1 %
Ladestrom (A)		1/2		

SYSTEMMERKMALE				
Überlasten	Normaler Modus	105% ~ 125%: USV wechselt nach 1 Minute zum Bypass, wenn die Stromversorgung normal ist 125%~130%: USV überträgt nach 30 Sekunden auf Bypass, wenn das Dienstprogramm normal ist >130%: USV wird sofort auf Bypass umgeschaltet, wenn die Stromversorgung normal ist		
	Batterie-Modus	105% ~ 125%: USV schaltet sich nach 1 Minute ab; 125% ~ 130%: USV schaltet sich nach 10 Sekunden ab; >130 %: USV schaltet sich sofort ab		
Kurzschluss		Beinhaltet das gesamte System		
Übertemperatur		Normaler Modus: Umschalten auf Bypass; Batteriemodus: Schaltet die USV sofort ab		
Niedrige Batteriespannung		Alarm und Abschaltung		
EPO		Schaltet die USV sofort aus		
Sichtbare und akustische Alarme		Netzausfall, schwache Batterie, Überladung, Systemausfall		
Kommunikationsschnittstelle		USB (oder RS232), SNMP-Karte (optional), Relaiskarte (optional)		
UMWELT				
Betriebstemperatur		0 °C ~ 40 °C		
Lagertemperatur		-25 °C ~ 55 °C		
Relative Luftfeuchtigkeit		20-90 % RH @ 0- 40°C (nicht kondensierend)		
Höhe		< 1500m		
Lärm		Weniger als 55 dBA bei 1 Meter		
MECHANISCHE SPEZIFIKATIONEN				
Abmessungen B×T×H (mm)		144x293x209	191x460x337	
Nettogewicht (kg)		9.1	19.5	24.5
NORMATIV				
Sicherheit		IEC/EN62040-1, IEC/EN60950-1		
EMC		IEC/EN62040-2,IEC61000-4-2,IEC61000-4-3,IEC61000-4-4, IEC61000-4-5,IEC61000-4-6,IEC61000-4-8		

* Herabstufung auf 80 % Kapazität, wenn die Ausgangsspannung auf 208 Vac geregelt wird
** Herabstufung auf 75 % der Kapazität, wenn die Eingangsspannungsfrequenz außerhalb des Bereichs liegt (50/60±4 Hz)
Produktspezifikationen können ohne weitere Ankündigung geändert werden.

GARANTIE

Nichtjüdischer Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für ein NAICON-Produkt entschieden haben, in der Gewissheit, dass Sie damit zufrieden sein werden. Wenn für das Produkt ein Garantieservice erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den Kauf getätigt haben, oder rufen Sie die +39 02 950031 an oder verbinden Sie sich mit der www.naicon.com/elsist-Website. Bevor Sie sich an Ihren Händler oder Ihr autorisiertes Servicenetz wenden, empfehlen wir Ihnen, das Gebrauchs- und Wartungshandbuch sorgfältig zu lesen.

NAICON gewährt hiermit eine Garantie auf das Produkt gegen Material- oder Verarbeitungsfehler für die Dauer von 2 (ZWEI) JAHREN ab dem ursprünglichen Kaufdatum.
Wenn während der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler festgestellt werden, reparieren oder ersetzen ELSIST-Tochtergesellschaften, autorisierte Servicezentren oder autorisierte Händler mit Sitz in der EWG das defekte Produkt oder seine Komponenten (nach Wahl von ELSIST) gemäß den unten aufgeführten Bedingungen, ohne Kosten für Arbeits- oder Ersatzteile. ELSIST behält sich das Recht vor, defekte oder kostengünstige Produktkomponenten nach eigenem Ermessen durch neue oder generalüberholte montierte Teile oder Produkte zu ersetzen.

Bedingungen.

1. Diese Garantie ist nur gültig, wenn das defekte Produkt zusammen mit dem Kaufvertrag vorgelegt wird.
   ELSIST behält sich das Recht vor, Garantiearbeiten abzulehnen, wenn die oben genannten Dokumente fehlen oder wenn die darin enthaltenen Informationen unvollständig oder unleserlich sind.
2. Diese Garantie deckt keine Kosten und/oder Schäden und/oder Mängel ab, die sich aus Änderungen oder Anpassungen ergeben, die ohne vorherige schriftliche Genehmigung von ELSIST am Produkt vorgenommen wurden, um es den nationalen oder lokalen technischen oder Sicherheitsstandards anzupassen, die in anderen Ländern als denjenigen gelten, für die das Produkt ursprünglich entwickelt und hergestellt wurde.
3. Diese Garantie erlischt, wenn die auf dem Produkt angegebene Modell- oder Seriennummer geändert, storniert, entfernt oder anderweitig unleserlich gemacht wurde.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   - Regelmäßige Wartung und Reparatur oder Austausch von Teilen, die normalem Verschleiß unterliegen.
   - Alle Anpassungen oder Modifikationen, die ohne vorherige schriftliche Genehmigung von ELSIST am Produkt vorgenommen werden, um die Leistung im Vergleich zu den in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung beschriebenen zu verbessern
   - Alle Kosten für das Verlassen des technischen Personals und den Transport vom Wohnort des Kunden zum Labor des Service Centers und umgekehrt sowie alle damit verbundenen Risiken.
   - Schäden, die entstehen aus:
     a. Missbrauch, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: (a) Verwendung des Produkts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck oder Nichtbeachtung der ELSIST-Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung des Produkts, (b) Installation oder Verwendung des Produkts, das nicht den im Land geltenden technischen oder Sicherheitsnormen entspricht in dem es verwendet wird.
     b. Reparaturen durch nicht autorisiertes Personal oder durch den Kunden selbst.
     c. Zufällige Ereignisse, Blitzschlag, Überschwemmung, Feuer, falsches Lüften oder andere Ursachen, die nicht auf ELSIST zurückzuführen sind.
     d. Defekte an den Systemen oder Geräten, an die das Produkt angeschlossen wurde.
5. Diese Garantie berührt weder die Rechte des Käufers nach geltendem nationalem Recht noch die Rechte des Kunden gegenüber dem Händler, die sich aus dem Kaufvertrag ergeben.

Ohne Genehmigung des Herstellers ist die Vervielfältigung eines Teils dieses Handbuchs untersagt. Unsere Geräte, die mit größter Sorgfalt und mit ausgewählten Komponenten gebaut werden, werden von ELSIST Quality Services kontrolliert. Sollten Sie jedoch Anomalien feststellen, informieren Sie uns bitte unter der Telefonnummer 02-950031 unter Angabe der Seriennummer und des Modells des Geräts, die auf dem Typenschild auf der Rückseite aufgedruckt sind. Der ELSIST-Kundendienst steht Ihnen auch zur Verfügung, um Anfragen, Kommentare und Vorschläge zu sammeln.

Im Fehlerfall:
Wenden Sie sich an unser Servicecenter unter +39 02 95 0031 und überprüfen Sie die tatsächliche Fehlfunktion der USV.
Wenn die an NAICON zurückgesandten Produkte FUNKTIONSFÄHIG sind oder wenn diese ohne unsere Genehmigung oder für Produkte außerhalb der Garantie gesendet werden, werden sie mit einer Pauschale von 25,00 € + MwSt. für Inspektion, Inspektion und Transport an Sie zurückgesandt.

Naicon srl Via il Caravaggio, 25 Trecella I 20060 Pozzuolo Martesana - Milano (Italy)
Tel. +39 02 95.003.1 Fax +39 02 95.003.313 www.naicon.com e-mail: naicon@naicon.com